THE FRENCH CREOLES.

Some of the Peculiarities of This Simple-Minded People.

The French Creoles of the lower class are a hand-to-month class of peothe other, laying in a few sous of five days in the year, and doing iden- other sex, though with different qualiszeculorum. Dislike to the accumula- equality of the sexes who carry tion of household goods, to well-stored their opinions into practice even in cellars and pantries, to generous their own families. Theoretically the to the essentials of a large-handed hospitality even within the narrow spent on that of the boys; to have the limits of their neighborhood acquaint- same care bestowed upon fitting them maces, an ant-like economy and ab- to fight this world's battle as is bestemiousness, a curious juxiaposition stowed upon the boys; to have a busiof eternal self-restraint and a passion ness or profession chosen for them and for sensations, colors, sounds, per- to be fitted for it; to be furnished with fumes, fantastic sensualities, an in- capital to the same extent with the stinct for microscopic money-getting b ys. and, finally, to share alike with wedded to an instinct that has filled New Orleans with noble institutions for the poor, the blind, the sick, the In how many Canadian homes is this world weary; a passion for novels and equitable treatment of the daughters for splendid churches, a fond en- carried out? In faw, we opine, and durance of rigors of cold and hunger the better off the parents are in this for the brilliant efflorescence of care- world's goods the worse are the girls meprenant and carnival, a voluntary likely to fare. exile from all laughter and joy that their feet may twinkle a night or two on the mirrored floors of the masque balls down in Chartres and Royal sweet and bitter herbs that go to make up part of the paradox of Creole indefinable piquancy and strangeness still, the incalculable advantage of the shadow.

The chief charm of the character is a elegiac, tender, dreamy about the parently good prospects. He gives race, a remnant or recollection of carlier and better days, an aroma of exile coming from old colonial times. when so many emigrated from the gay fatherland to the trackless wilderness of Louisiana, seeking their fortunes. Disappointment seems to have impressed itself as a trait of heredity on their spiritual make up; a brooding languor has spread from the luxurious climate through the limbs and constitution of the immigrants, the adventurous spirit of the marvelous brothers Bienville, Iberville and Sauvalle, laid husband has not been successful, or under perpetual embargo by a Chinese wall of swamp, bayou and bogue, has numbness and content with surroundings; geography. exploration, literature, research, travel (beyond the in- father's business tact than fell to the evitable transit to France once in a lot of her brother. But there she is, lifetime) are unknown luxuries to these lotus-eating folk, and in their way they are as still in their sunny corner as the sun-loving ailigator that haunts their plenty. If the brother does as much streams.

The customs, games and sports of fice the world will applaud his gen-

UNJUST DISCRIMINATION.

Deliberate Cruelty of Which Many Fathers Are Guilty.

Is woman the equal of man? The question has been asked many thoupla, purchasing the stick of wood to- sands of times and answered with der ard the handful of herbs that are fierce negatives, which, however, have to cook and season their potage, filling been growing fainter and fainter as their small market baskets with in- civilization has progressed. Generally the presiding Judge puts on the black their small market baskets with innumerable pinches of this, that and speaking, the greater the degree of civilization of the individual man the sugar and coffee at a time, and-going more willingly does he concede that next day, for three hundred and sixty- woman was created the equal of the tically the same thing, in secula ties. But there are few believers in the abundance, to picturesque profusion, gins of a family are entitled to have tween the two siender pillars. It is abundance, to picturesque profusion, as much spent on their education as is a boys in the partition of the family property on the death of the parents.

It is too much the habit of fathers to spend all their means in pushing along their sons, leaving the daughters to take the chances in the matrimonial streets; such are the fragments of lottery. Hence we often see a son launched into the world with abundant capital, the benefit of his father's financharacter and communicate to it an cial backing, and what is better by their thick bars of light and experience of men and affairs gained by the father in a long and successful business career. What does the father touching gentleness and benignity that do for the sister of this young man? blends all other characteristics and per- | If the father is lucky enough to possess meates the whole constitution of the a managing wife, he marries her off native Creole. There is something early to some young fellow with apher a dowry not at all proportioned to what he has given the son, and then he is gathered to his fathers. Twenty years afterward the son has made his mark in the world. He is a well-off man with a growing and expensive family around him. He can see ways for all the money he has, and more, in setting up his own sons, and he has nothing to spare-or, which comes to the same thing, thinks he has nothing to spare-for his sister. She, poor woman, has not been so lucky. Her perhaps he has died after providing her with nothing but a family of chilsunk into a cutious psychological drea. She finds herself at forty already old and looked upon as a failure, though perhaps she has more of her as poor as a church mouse, while her brother, having taken the major part of the possessions of the family, has for her as to take her boys into his of-

LEGEND OF MARCOLINI.

A Curious Venetian Custom That Keeps Some of the Peculiarities of This Simple-Alive a Poor Lover's Fate.

In the courts of Venice a curious custom has been observed for five slass are a hand-to-mouth class of peohundred years. When the Council of Ten, a body of men acting as a jury, day and the handful of herbs that are brings in a sentence of death, before to cook and season their potage, filking cap the venerable crier advances and cries three times in a loud voice, the other, laying in a few sous of "Recordatevi del povera Marcolini." Near the grand landing place of the next day, for three hundred and sixtygondolas are the columns of Saint five days in the year, and doing iden-Mark and Saint Theodore. Nearly tically the same thing, in szecula all the people passing the grand land- szeculorum. Dislike to the accumulaing place pass around the columns. tion of household goods, to well-stored Only foreigners and strangers pass bethe ancient place of execution, and to the essentials of a large-handed there Marcolini met his death.

Many years ago Marcolini, a young limits of their neighborhood acquaint-Venetian noble, paid court to the ances, an ant-like economy and abbeautiful Giulletta, whose family oc- stemiousness, a curious juxtaposition suffering from severe indisposition cupied a paince on the same square. of eternal self-restraint and a passion One night as the dial on the clock for sensations, colors, sounds, pertower marked the early morning hour fumes, fantastic sensualities, an inhe was returning home from a visit to stinct for microscopic money-getting his inamorata, softly singing in the wedded to an instinct that has filled exuberance of his spirits, for he had New Orleans with noble institutions been accepted, and the parents of his for the poor, the blind, the sick, the fiancee had given consent to their world weary; a passion for novels and nuptials. Passing across a small for splendid churches, a fond encampo he picked up an embroidered durance of rigors of cold and hunger belt, with an empty jeweled scabbard, for the brilliant efflorescence of careand fastening the girdle around him, meprenant and carnival, a voluntary he continued his course, still humming exile from all laughter and joy that his tune. When he came to the steps their feet may twinkle a night or two of the Rialto he was seized by the on the mirrored floors of the masque guard and accused of murder. He balls down in Chartes and Royal was taken to the spot where Senator streets; such are the fragments of Rinaldi lay dead with a dagger in his sweet and bitter herbs that go to heart. It was found that the stiletto make up part of the paradox of Creole exactly fitted the sheath which Mar- character and communicate to it an colini carried. He was speedily tried, indefinable piquancy and strangeness condemned and beheaded. Giulietta by their thick bars of light and went mad and was confined on the little shadow. island devoted to the insanc.

death-bed confessed to a priest that he blends all other characteristics and perhad been hired to murder the Senator. meates the whole constitution of the The sentence against Marcolini was native Creole. There is something reversed and his confiscated estates elegiac, tender, dreamy about the were restored to his family. But poor race, a remnant or recollection of Giulietta's reason could not be re- earlier and better days, an aroma of stored by an edict of law. When the exile coming from old colonial times. judge who condemned Marcolini came when so many emigrated from the gay to die he provided in his will that a fatherland to the trackless wilderness mass should be sung every night for- of Louisiana. seeking their fortunes. ever in a chapel of the ducal church. Disappointment seems to have im-St. Mark's, for the soul of Marcolini pressed itself as a trait of heredity on and others who had suffered from un. their spiritual make up; a brooding just judgments. Such is the story of languor has spread from the luxurious the Twilight Mass and the words of climate through the limbs and constithe court crier: "Remember poor tution of the immigrants, the advent-Marcolini." Every night the bell is urous spirit of the marwelous brothers rung and a ray of light is seen to issue Bienville, Iberville and Sauvalle, laid from the little Gothic window that under perpetual embargo by a Chinese looks upon the ancient place of execu- wall of swamp, bayou and bogue, has tion .- N. Y. Star.

A ONE-ACT TRAGEDY.

How He Won and Lost a Bride All on Account of an Uncle's Death. "Then this is your final answer,

- Miss Stubbles?" "My final answer."
- "Nothing can move you?"
- "Nothing."
- "Then my life will be a lonely one The custo

THE FRENCH CREOLES.

Minded People.

The French Creoles of the lower ple, purchasing the stick of wood tonumerable pinches of this, that and sugar and coffee at a time, and-going cellars and pantries, to generous hospitality even within the narrow

The chief charm of the character is a Many years after a bandit on his touching gentleness and benignity that sunk into a cu ious psychological numbness and content with surroundings; geography, exploration, literature, research, travel (beyond the inevitable transit to France once in a lifetime) are unknown uxuries to these lotus-eating folk, and in their way they are as still in their sunny corner as the

streams.

THE DOMESTIC COW. A Smart Young Man Investigates Her

Unamiable Traits. The poet has, from time immemorial, eulogized the domestic Cu (Saxon), Koe (Dutch), or Cow (Modern English). He has done so without having taken the trouble to investigate those unamiable traits in her character which it is the object of this article to criticise. He (the poet) seems only to have seen her in her Sunday clothes, as it were, grazing in the fragrant meadows or standing at ease in the shadows of the babb ing

prooklet. My hired man recently attended a firemen's picnic, not wisely, but too well; and, after repeated drinks, he very imprudently locked horns with a arger man on the question of tariff reform. Need I say more? Only this: That he was assisted home by friends, and with his features sadly out of repair; so that, on the following morning, from a sense of duty, I arose beimes to milk the domestic Cu (Saxm). Just as the first pale streaks of lawn appeared in the eastern sky.

Girding on some old clothes. darted forth to seek the Koe (Dutch). She had unbooked the gate of the susture with her horns, and was then in the act of inspecting the flowerrarden. She had evidently been there or some time, during which she had tot been idle, and her manner was enirely free from excitement.

Approaching with a smile which ias seldom failed to win female regard, I said. in soothing tones: "Soh. bossy! sob. bossy!' but, after eveing me comprehensively for a few moments, she backed leisurely over a valuable thododendron bush, and then started through the shrubbery at a swinging gait.

It would be painful to recount the incidents of that exciting chase. I got her in the barn at last, and succeeded in belaying her head to the manger, after which I said: "Stand over," in a distinct tone of voice. She knew that I wanted her to move to the left so that I could get room to milk her; but wilfally appearing to misunstand the order, she "stood over" to the right side, flattening me against the stall;

Did I swear? No. gentle render. did not. Why did I not swear? Because the weight of the Cu (Saxon) prevented respiration. Gathering myself together as one man, I hurled her across the stall by a supreme effort, and standing the hay-fork where she could see it, prepared to milk.

Any one who has watched the operation of milking a cow will maintain that it is a very simple thing to do. I used to think so myself, but it is a great mistake. I am ready to explain to any one who will listen to me for a few hours, that it is difficult, very difficult to milk a Koe (Dutch), unless there is a mutual understandingsun-loving adigator that haunts their a friendly feeling between the parties; which, in my case, there was not. Having seated myself under the sta board quarter, I grasped the pail seen the hireling do, and commenced to milk. No milk came for five There are songs and Christmas customs minutes, during which time I worked on in silence, while the Cu jerked angry mouthfuls of hay out of the manger, ever and anon lashing her tail against my hat, and looking around with a sarcastic smile; which, however, I pretended not to notice: but at last a snowy jet shot straight into my left eye, and, in a short time, another imparted an unnatural warmth to my lap. I had succeeded in bringing forth the milk; all that remained was to direct it into the pail.

HOME-MADE RUGS.

4

١.

Why They Are to Be Preferred to Cheap Imitations of Eastern Work.

Mats are such necessary articles of household furnishings, and, withal, so comfortable and useful, that it is not to be thought strange that they grow in popular favor each year. Few homes, nowadays, lack these conveniences, for no matter how richly furnished, otherwise, a house may be, the absence of rugs detracts much from its comfort, in looks, at least. There are few things will give a house such a home-like appearance as a number of rugs scattered about the floor. For those who can afford it, the deft hands of the Orient turnish models of luxuriance, but the majority of people are con ent with imitation of the Eastern work, and the most of them very poor imitations at tha , and many of the home-made rug- are much to be pre-

ferred to them. These can be made as artistic or plain as any one desires. from the pretty tuited rug for parlor or sitting-room, to the common braided or knit mat for the kitchen.

A pretty rug for the parlor or sitting-room is made as follows: Take a dece of burinp canvas or coffee sacking the size required, and have stamped up n it a pretty pattern. After matching your yarn according to colors in the pattern, take a lead pencil or round stick about the thickness of a pencil, and with a darning needle draw the yarn through the canvas, going over the pencil or stick each time, and, as the pencil fills, move it along, and proceed as before, until the whole surface of the canvas is filled. A very little thought can arrange a rug of this kind as a handsome affair, or, if a commoner one is desired, it may bemade by using the ravelings from old stockings and working without a pattern, hit or miss.

Another pretty rug is made by taking a piece of burlap caavas and basting over it a piece of coarse net canvas such as is used for slippers. Take some pretty tidy or table-spread pattern. and enlarging as you go, work through the canvas in cross stitch, using colors to match, or that will harmonize with the carpet on the room for which it is intended. When the pattern is done fill in the groundwork, then remove the net canvas thread by thread. Finish the ends with a heavy fringe, the color of the groundwork. This mat can be worked on the burlap without the net canvas, but it will not be as soft and fluffy, and have as pretty a raised look, nor will it be as easy to work, for the broad meshes of the net are easily followed without any straining of the eyes. Pieces of Brussels or tapestry used for rugs are much prettier for the addition of a heavy fringe the shade of the prevailing color in the carpet tied in each end.

A pretty rug for a chamber or sitting room is made by taking a bright shade of yarn, and knitting a strip about five inches wide. Then dampen and press. With sharp shears cut it through the center lengthwise, then ravel the cut side of each strip to within half an inch of the other side. Have a piece of coffee sacking as large as you wish your mat, and around this. beginning at the outside edge, sew the knit strip with the fringe side on the outside. Knit and fill the whole surface of the mat in this way, always sewing each row of fringe near enough to the previous row to conceal the plain edge of the former. Always sew around the mat, and work toward the center. This makes a soft, pretty rug, and is very durable. Although rags are so very common. nevertheless, some very pretty mats can be made of them. Here is one: Cut the rags same as for braided mate and sew together. Take, if convenient, two pretty contrasting colors and cast on to a coarse wooden needle thirty-five stitches, which is large enough for a medium-sized mat. Knit first across, then knit five, turn and go back. Knit ten, turn and go back. and so continue increasing five each time and return until all have been knit, then return. Tie on the other color, knit five, turn, and go back, and so continue same as previous row. This mat is knit in gorges and shaped like a parasol. Knit until when laid on the floor it will lie flat, then join together. In the center will be a small cirular hole, which fill in this way. Cast on the same needle three stitches, and increase one stitch each row until there are eight stitches on the needle, then decrease one stitch each row until only three remain, which bind off. Insert this piece in the space in the center. This makes a unique mat and will last for years. A crocheted rag mat is made by making a chain long enough for one side of a square mat, then turn and missing the first stitch work to end of chain in double crochet; turn and work the same as previous row, and so continue until only one stitch is on the needle, which bind off. Make four of these triangular pieces and join in a square. The rag mats are nice and comfortable for a kitchen, and though many do not like them, claiming they retain the smell of cooking, yet, when it comes to bare floor or oil-cloth versus mats, place us on the side of mats every time.-Boston Budget.

these exiles are full of reminiscences of the fatherland, mingled with odd accretions and aftergrowths, a clinging conservatism, a poetic susceptibility. There are songs and Christmas customs smacking of Gascony. Provence, Champagno. San Domingo, Franche-Comte, such as linger in Canada and form touching links with the folk over the sea.-J. A Harrison, in Autrefois.

STRANG MISTAKES.

Some of the Laughable Experiences of an Eastern Bookseller.

Says a Portland bookseller: "At one time we were carrying a large stock of religious works, and one day I called out to one of my clerks, holding up a book which he had wrapped ter requiring help, there would be up for some one; 'Is this "The City of God?"' 'No, I guess not,' he said, without looking round, 'at least I never heard it called that before. It is generally called the Forest City. explained that he thought I had found a family were treated alike rather a reference in some book to a place than that the seed of future bickerings called the City of God and wanted to know what city it meant.

"On another occasion a woman with a valise in her hand rushed in and asked a new boy if he had 'That Husband of Mine' in our store? He came rushing out to me in the back know if her husband was in our store. attended to her myself.

"Some of the most amusing mistakes, however, are those made by wrong. They read about them in don't more than half remember the name, and the result is, to say the least, peculiar. One woman came in Rhinestone,' and went out mad because one of the clerks told her we didn't sell jeweiry. Another wanted 'The Cardinal's Letter,' by Hawthorne. It took our whole force about fifteen minutes to get at what she really wanted, 'The Scarlet Letter.' She said she knew there was something red about it somewhere and thought it must be cardinal."-Portland Advertiser.

The Proper Place for Her.

Wild-eyed parent-I want to bring my daughter, aged fifteen, to this institution and have her closely guarded and given your best treatment for about three years. Money is no ob-

Keeper of private lunatic asylum-Is she violent?

Wild-eyed parent-She is ungovernable. She writes peems of passion. Keeper-State Reform School is just

across the way .- Chicago Tribune.

erosity. Discrimination like this is being

practiced every day in thousands of homes. If there is to be discrimination among children, should it not be In favor of the girls instead of against them? What is the good of admitting the equality of the sexes if the people who admit it act towards their own offspring as though they did not believe it? And where do those people stand who, maintaining that women are the

weaker vessels, rob their daughters in order to better equip their sons? If the sons, in consideration of having the major part of the family money spent upon them, undertook to care for their sisters in the event of the latsome element of fairness in the arrangement. But sons do not undertake any such thing. Even if they did undertake it they might fail to carry out their engagements. It would be Perhaps it is Brooklyn.' He afterward better all around if all the children of should be sown by unfair preference of one before another.

This is a side of the woman question which can not be reached by law. It is the outgrowth and survival of the time when women were chattels, and were bought and sold like so many shop and said a woman wanted to sheep. Custom sanctions the deliberate cruelty of which the father is I surmised what the trouble was and guilty who sacrifices his daughter's earthly future in order that his son may carry on the business and the home in the old style. Every one of people who get the titles of books the political disabilities of women can and will be soon removed. But the some catalogue or newspaper, but removal of this social wrong will be a work of many years. The sexes will be equal in the eyes of the law for a long time before public opinion can the other day and asked for 'The make them equal in the eyes of fathers.-Toronto Globe.

The Dog Was Innocent.

A sanitary officer who was sent to a house on Catharine street to see about a savage dog who had bitten a neighbor was met by the allegation: "Dot dog vhas not so dangerous as I vhas myself."

"But he bit a man." "Of course he did, but dot vhas mistake."

" How?"

"Vhell, he peliefs dot man vhas and write. going to bite him, und so he get in der first bite. Lots of times if I pelief some man's vhas going to hit me I shump in und knock him first. Dot oop und "kill him."-Detroit Free Press.

tution during his management.

and my fate a harsh one, for my uncie. these exiles are full of reminiscences with whom I lived, has just died and of the fatherland, mingled with odd firmly between my knees, as I had left me-" accretions and aftergrowths, a clinging conservatism, a poetic susceptibility.

"Just died?" "Yes, and left me-"

"That fact somewhat alters the smacking of Gascony, Provence, Chamcase, Henry. I can not be harsh to pagne, San Domingo, Franche-Comte. one who has sustained such recent be- such as linger in Canada and form reavement. If I could believe that you touching links with the folk over the are sincere-

"Sincere? Oh. Miss Stubbles!"

"You have certainly made an impression on my heart. Give me time to think of it.

"How long?"

"After all, why think of it? Henry, am yours."

"Oh, Genevieve!"

"Do not squeeze me so hard, Hen-

ry. Your poor uncle! Was he long "Three days."

"It is too bad! You say he has left you-?"

"Yes, he has left me."

"How much?"

"How much? I said he had left me. He had nothing else to leave. I am alone in the world now, homeless, penniless, but with you by my side-Graclous, she's fainted!"

Curtain.-Boston Courier.

The Extent of Illiteracy.

A census of the illiterates in the various countries of the world, recently published in the Statistische Monatisschrift, places the three Slavic States of Roumania, Servia and Russia at the head of the list, with about 80 per cent. of the population unable to read and write. Of the Latin-speaking races, Spain heads the list with 63 per cent. followed by Italy with 48 per cent., France and Belgium having about 15 per cent. The illiterates in Hungary number 43 per cent., in Austria 39, and in Ireland 21. In England they are 13 per cent. In Holland 10 per cont., in the United States (white population) 8 per cent. and in Scotland 7 per cent. Among the purely Teutonic States there is a marked reduction in the percentage of illiterates. The highest is in Switzerland, 2.5; in the whole German Empire it is but 1 per cent.; while in Sweden, Denmark, Bavaria, Baden and Wurtemburg there is practically no one who can not read

-"Red-headed girls don't tan, ch?" said Poots, scornfally, as he laid down the newspaper in which he had been man whas to blame, und you should go reading a statement to that effect. "Well, when I was a boy there was a red-hended girl teaching our district Is she violent? school, and she tanned so much that I -President Carter, of Williams Col- haven't forgotten it to this day," and lege, has raised \$600,000 for that insti- he rubbed his shoulder ruefully with the thought .- Texas Siftings.

sea.-J. A Harrison, in Autrefois.

STRANGE MISTAKES.

Some of the Laughable Experiences of an Eastern Bookseller.

Says a Portland bookseller: "At one time we were carrying a large stock of religious works, and one day I called out to one of my clerks, holding up a book which he had wrapped up for some one; 'Is this "The City of God?"', 'No, I guess not,' he said. without looking round, 'at least I never heard it called that before. It is generally called the Forest City. Perhaps it is Brooklyn.' He afterward explained that he thought I had found a reference in some book to a place called the City of God and wanted to know what city it meant.

"On another occasion a woman with a valise in her hand rushed in and asked a new boy if he had 'That came rushing out to me in the back shop and said a woman wanted to know if her husband was in our store. I surmised what the trouble was and attended to her myself.

"Some of the most amusing mistakes, however, are those made by people who get the titles of books don't more than half remember the really wanted. 'The Scarlet Letter.' She said she knew there was something red about it somewhere and land Advertiser.

The Proper Place for Her.

Wild-eyed parent-I want to bring my daughter, aged fifteen, to this institution and have her closely guarded and given your best treatment for about three years. Money is no ob-Inct.

Keeper of private innatic asylum-

Wild-eyad parent-She is ung vernable. She writes poems of passion. Keeper-State Reform School is just across the way .- Chicago Tribune.

This was not to be so easily done as you would suppose. In fifteen minutes I had brought forth twenty-six squirts, distributed as follows: Three in the left eye, one in the right, eleven on my trousers, two

on Koe's tail, five on the barn floor,

and the balance in the kettle. Just then the hand-maiden appeared and asked if I had finished milking. She said that the family were waiting for breakfast, and there was no milk for the coffee. I told her to wait a few minutes -- that I had not quite finished. Leaning one dimpled arm on an-ad-Husband of Mine' in our store? He jacent hay cutter she watched my efforts with increased amazement, and at length said, eagerly: "Lord, Misther Adam, let me milk the cow! Why didn't ye ax me befoare? Shure I used to milk three cows down home befoare I wint out to sarvice!'

Recalling the incident of Robert Bruce and the historic spider, I felt wrong. They read about them in strongly disposed to hold on and consome catalogue or newspaper, but quer the difficulties of milking if it took all day; but breakfast would have name, and the result is, to say the to be indefinitely postponed, and the least, peculiar. One woman came in feelings of the family were entitled to the other day and asked for 'The consideration; therefore I rose up and Rhinestone,' and went out mad be- allowed Gwendoline Mulcahey to take cause one of the clerks told her we the helm. This she did with alacrity, didn't sell jewelry. Another wanted and, as the milk flew into the tin pail 'The Cardinal's Letter,' by Haw- in thick, vigorous streams, the recepthorne. It took our whole force about tacle responded with a joyous "whing fifteen minutes to get at what she whong, whing whong," that seemed to say: "Go it, Gwendoline; you are the popular candidate, and you understand your biz." The Cu (Saxon) also gave thought it must be cardinal."-Port- vent to a chuckle of ill-concealed triumph as I started for the house .-Adam Smith, in Texas Siftings.

> -"The Pilgrim's Progress" has been translated into the language spoken in Zanzibar, a tongue called Swahili. It was found necessary to inake an adaptation rather than a literal translation. A part of the version was prepared by the late Bishop Steere.

Young men are respectfully informed that when the young lady's father stamps his foot, he is preparing in a glass dish, with lady fingers or

-Coffee Cream -- Beat one quart of rich, sweet cream to a froth, like the white of oggs for icing; then mix with one-quarter pound of granulated sugar, and shortly before serving, beat into it one cup of cold coffee extract, which has been made by slowly filtering two cups of boiling water through two ounces of finely ground coffee. Serve fresh sponge cake

to send it through the mail.